

Un trésor namurois

La collection Plantin Moretus de Philippe de Dorlodot à la BUMP

Olivier Latteur

Dr. en Histoire - Chargé de
valorisation des fonds patrimoniaux

Pôle Patrimoine (BUMP)



[BUMP, Museum Artium, R16C0010].

Introduction

- Christophe Plantin (vers 1520-1589) :
 - Production plantinienne : un trésor patrimonial
 - Histoire du livre et de l'imprimerie
 - Histoire culturelle et intellectuelle à la Renaissance
- Plan de l'exposé :
 - Christophe Plantin et son officine
 - Les collections plantiniennes conservées à la BUMP
 - Quelques pièces maîtresses (collection Philippe de Dorlodot)
 - La valorisation des collections plantiniennes

1. Christophe Plantin et son officine

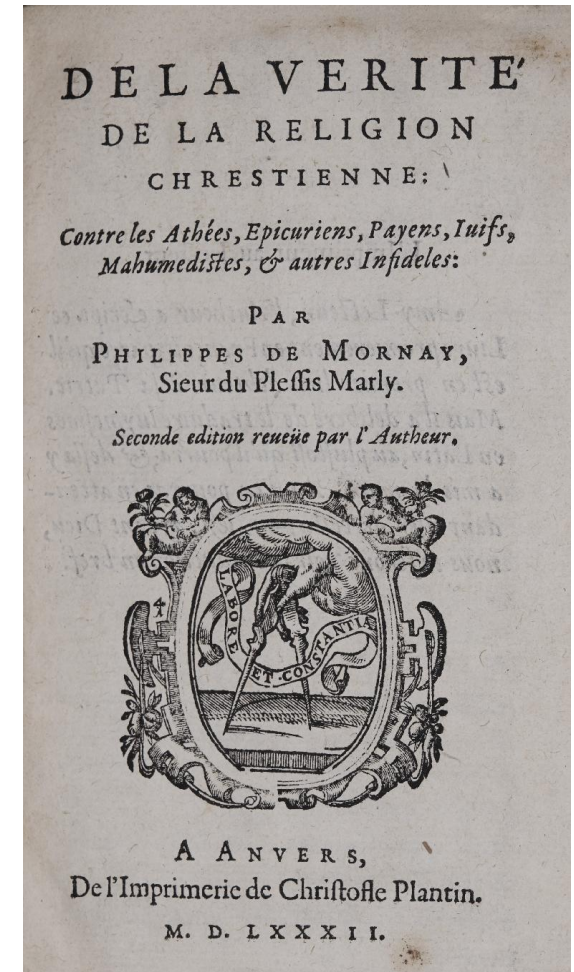
- Christophe Plantin (vers 1520-1589) :
 - Originaire de la région de Tours
 - Orléans, Paris, Caen
 - Mariage – 5 filles
 - Anvers (1548/1549) :
 - Prospérité de la ville - humanisme
 - Commerce, puis imprimerie et vente de livres, estampes, papier... (1555)
 - Le compas et la devise
 - Succès considérable :
 - Importance du réseau parisien
 - Diversification et adaptation (contexte politique, économique et religieux)
 - 1574 : 16 presses et 55 employés
 - 1585-1589 : difficultés et décès



[BUMP, Museum Artium, R16B0020].

1. Christophe Plantin et son officine

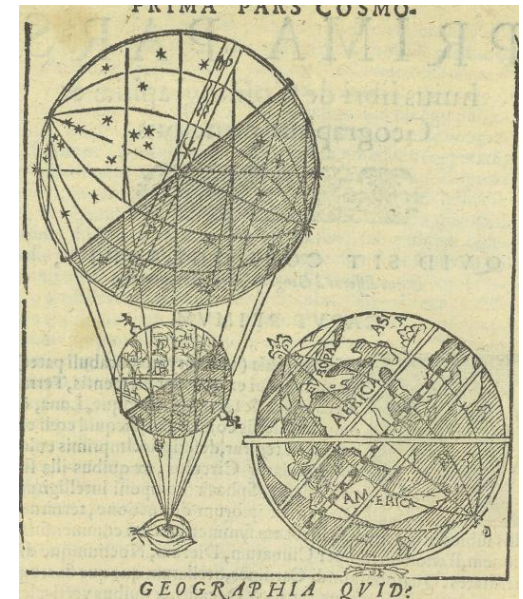
- Conflit religieux et politique (1568-1648) :
 - Réforme et essor du calvinisme
 - Opposition au gouvernement de Philippe II
- Plantin au cœur du conflit :
 - *Familia Caritatis* : tolérance, discrétion, détachement vis-à-vis des dogmes
 - La nécessité de louvoyer entre catholicisme et protestantisme :
 - 1568 : soutien de Philippe II (Bible polyglotte) et publications liées à la réforme catholique
 - 1570 : prototypographe royal
 - 1576-1583 : publications calvinistes
 - 1583-1585 : implantation à Leyde
 - 1585-1589 : retour dans une Anvers catholique



[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6A.0491].

1. Christophe Plantin et son officine

- Imprimeur d'exception :
 - Excellence typographique (placement des caractères et mise en page)
 - Qualité des caractères et des matrices utilisées (caractères non latins, initiales ornées...)
 - 2450 titres imprimés
- Imprimeur et humaniste :
 - Révolution intellectuelle :
 - Redécouverte des Anciens et empirisme
 - Curiosité de Plantin
 - Impressions savantes
 - Réseaux personnels
 - Lipsius, Ortelius, Raphelengius, Montanus...



[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6A.0300 et R6B.0075].

CAROLVS CLVSIVS
OMNIBVS REI HERBA-
RIÆ STVDIOSIS.



Nunc tandem, quam in Hispani-
carum stirpium historia vobis ob-
strinxeram fidē, libero, seriū hand
dubiē quā multi exoptassent, &
quā ipse constitueram. Sed mul-
ta subinde præter spem incidunt,
quibus nostra consilia perturbari, atque iis moram
iniici contingit. Sic mihi variis & longis peregrina-
tionibus ab anno M. D. LXXIX. occupato, Pan-
nonicarum stirpium, quas anno septuagesimo quar-
to supra millesimū observare incepti, historiam ha-
ctenus absoluerē non licuit: vt taceam aduersas &
pluuias tempestates, quæ sæpenumero meos cona-
tus inturbauerunt, & ad Alpium aliorum quæ præ-
cellorum montium radices progressum, à summo-
rum iugorum (in quibus perquirendæ erant, quas
observare animus erat, plantæ) consensu repule-
runt. Quæ ad eò de causa totam superiorem æstatem
in perlustrandis aliquot montium summis iugis (quan-
tum per serenam aëris temperiem licuisset) impen-
dere decreueram, vt meam historiam absolutiorem
vobis traderem: sed ab amicis admonitus, istam
diutina moram plerosq. iniquius ferre, eam qua-
lis qualis est in publicum proferre malui, quā vos
vestra expectatione diutius frustrari.

MAXIMAM verò earū quas hac Historia com-
plexus sum partem, à nemine (cuius quidem lucu-
brationes

IÄMBES CONTRE
VN MESDISANT
DE RONSARD.



*Vant, auant Vers furieux,
Fouldroyon l'homme injurieux,
Qui de sa bauarde ignorance
Veut honnir l'honneur de la France,
A boyant d'un gozier felon
Un des plus chers d'Apollon.
Ourdisson vne corde telle
Que celle d'Archiloch, ou celle
Qu' Hipponax, ireus, retordit,
A fin que Bubal se pendit.
Et vous infernales Furies,
Si jamais vos forceneries,
Donnerent tourment eternel
A quelque pâle criminel,
C'est à ce coup, Sœurs Eumenides,
Vengeresses des Pegasides,
C'est, Eumenides, aujourd'hui
Qu'il le faut donner à cestui:
Rebrouillant de vôtre tempête
Le cerueau de sa fole tête:
Et l'emplissant en sa fureur
De vôtre plus hideuse horreur,*

andere vermakelijke ende wonderbaerlike Zeebarende jaecten (buijens landts fireckende) int progges deses Boeks ooghschijnlielc openbaren/ bes wyfende die principaelste hauenen ende stromen onser navigatien ende trafiquen/ daer wt alle vrome luyden/ van wat qualiteyt die zijn/ ter Zee handelende sullen moghen beschouwen/ ende vermercken die plaetsen huerliedder handelinghe. Ende so eenich ongeual van Scheepsbrekinghe (dat Godt becert vele ghebeurt) geleden werde/ De Gooplynden assuererders ende dierghelijcker te lichtelijcker/ sullen mogen oordeelen van alsulcken sneuvel ende ongheluck/ siende door desen Ontwerp/ de fireckinge vande landen/ hoecken/ ondiepten/ clippen/ etc. daer sulcken ongeual gheschiet is. Cal v Voort. Ghen. hier mede oock beuonden/ de wonderbaerlike wercken/ die den Almogenden Godt/ op ende in/ de Zee stromen/ beneffens/ en lanc alle Gussen/ Hauenen/ Clippen ende Ruieren geschapen heeft. Ende tot sommige plaetsen zeer wijt in Zee/ daer die waterbaren/ golsen ende dyningen (met schoon weder) in/ ende tegens den anderen also loopen ende rauelen/ dat daer dore vele schepen/ metten volcke om lijff en goet ghecomen zijn/ behaluen dat den Zeebarenden man van Godes weder/ door tempeeste storm enwindt/ noch is opcomende: De principaelste plaetse daer sulcx gheschiet/ is wel de voor naemste en periculose/ de Maelftrome Belle/ oft Slope/ ghenaeint Mousse stromt/ ghelegen achter Noorweghen op de 68. graden/ aen de Noortzijde van een Eylandt oft Clippe/ die men noemt Becro. Dese Belle trectet water mette vloet/ t'gehele ghetye/ te weten den tijt van ses mynen so gewelichelc innewaerts/ met alsulcken gedrups/ drayinghe/ getumel/ vallinge/ van baren ende stromen/ datter meer is/ van te verwonderen dan te schryuen/ in sulcker voeghen/ datter in dien tijt/ fireckende meer dan twee mylen weechs ront/ omme de Clippe van Mousse (daer t'water mede onder door gaet) gheene schepen en mogen genaecten/ oft souden met groot pericule daer inne verleyt werden. Ende ten tyde vande Ebbe/ wertet water daer teghens wederom/ me so crachtelijc opwaerts gheuopen/ datter gheene materialen (hoe sware die oock zijn) te gemaets moghen gaen. Sulcx dat de Noortsche vischers/ tot dien tyde/ met hare Zollen ofte vischbootkens/ zeer vele diuersche en vrende formen van vischen (alleenlielc met haacken bequamelijc daer toe ghemaect zijnde) in hare schuyten halen ende lichtelicken vanghen wantse alsdan ganichelijc niet onder water ende te gronde konnen gheraken. Ende vermoe den de Noorluyden de Clippen daer ontrent bewoonende/ dese strome onder een deel van Noorweghen (tot opte Noortbodem in Ost Finlandt) door te gaen ende te firecken/ oorsaecke/ dat ter seluer plaetse mede een Maelftrome beuonden werdt/ maer niet so ghewelich oft periculoo/ daermen ghelijcke vischen vangt/ als onder oft ontrent de Clippe van Mousse/ en t'water mede zont is. Waer dore de selue Slope/ by vele eruarene Piloten ghenaeint wert de Naue der Zee/ causerende de Ebben ende vloeden alle de Landen (aen dese Noortzijde vanden Equinoctiael) omme loopende/ als bequamelijc daer toe ghelegen zijnde/ omme de wateren zuyden Noorden/ Dost/ ende West/ door alle de Zeeen te verspreken/ Te weten Noortwaerts naer den

Polum

Aen de Oude ende Nieuwe Compaignie van t'by nae veruallen Comptoir van Assurantie binnen der Stadt H O O R N. Op desen Spiegel der Zeevaert.

O D E.

Sie d'lang crackeel, wist sy ghecrack,
Maer al t'ghedyn, u zeluer quetley,
Wat dat doch zijn? dat cost (selack)
Sy tijt verlies. Weet weet geselley:
Wilt al u schiet aen manney fietley.

Clax aling, alle darynhey doot,
Se zack sy t'buys, spant u wele raneey:
Maer d'ost d'vont, t'ghetel d'vont:
Doot d'ouderley, nietwe manney
Meemt, kiest d'vont gade t'vont.

Sy waer, t'loofte my, ganich wijt d'vont,
Int rustich handelen, wel d'vont,
Scheut sy t' Middelborch d'vont:
Oock Amsterdams quay zonde d'vont,
Antwerpen zelve t'vont gade d'vont.

Seet quamey al tot u int perck,
Oy t'assurety t'allyc oortey
Maer t'vont, gade t'vont, t'vont al u werck,
Jeruz'lem gade, oock d'vont t'vont,
Dag Hoon meey d'vont d'vont d'vont.

Tis waer seey, waer dat prout
Is daer af by ont op gheselley?
Oock cleyn schat ghy daer by lide:
Maer wist weet de gade:
D'ontwiste d'vont op gade seelley

Seet zinde seet, t'vont d'vont gheselley,
Sy weet goet sy wist goet,
Jae d'vont seet eyn d'vont gheselley
Wat landt is dat? wat toey? wat toey?
Verfonde al gade d'vont d'vont.

Oock Schipper d'vont, lonck d'vont ont
Sie op d'vont d'vont d'vont d'vont
Scheut d'vont d'vont, jae wel frout,
Seet d'vont d'vont seet d'vont d'vont:
Maer d'vont t'vont t'vont d'vont.

D'vont heeft d'vont d'vont d'vont,
Sie d'vont d'vont d'vont d'vont d'vont,
Seet WAGHENAER, sy heeft gheemt:
Met schand seet d'vont d'vont d'vont,
D'vont alle d'vont d'vont d'vont.

Want sy sielt hier eyn Spiegel staet
Doot d'vont, om te seet d'vont,
Se waer kunst, wanneet, sy waer
Sy d'vont sal d'vont d'vont d'vont,
D'vont d'vont d'vont d'vont d'vont.

t'Compas d'vont al, daer gade t'vont,
D'vont sy wist ghesey, oock het wistey
Dag Clip, dag d'vont, dag d'vont d'vont,
Maer d'vont, d'vont, d'vont, d'vont,
D'vont, d'vont, d'vont d'vont d'vont.

Wat geont, hoe d'vont, hoe d'vont d'vont,
Doot d'vont d'vont d'vont d'vont,
Sy d'vont, d'vont, t'vont op u d'vont,
Seet d'vont t'vont d'vont d'vont,
Al waer schoen d'vont d'vont.

Te d'vont oock eyn lusse d'vont
Oy schip sy gade d'vont d'vont:
D'vont d'vont d'vont d'vont d'vont,
Oy af te d'vont d'vont d'vont,
Wat d'vont d'vont d'vont d'vont.

Meey, waer d'vont: Want sy d'vont
d'vont d'vont, d'vont t'vont d'vont,
Seey d'vont, d'vont d'vont d'vont,
d'vont, d'vont, d'vont d'vont d'vont,
Tot t'vont d'vont, gade kunst sy d'vont.

Sy d'vont oock al in d'vont d'vont
Tot d'vont d'vont d'vont d'vont:
D'vont d'vont d'vont, d'vont al in d'vont,
d'vont d'vont d'vont, d'vont d'vont,
D'vont d'vont d'vont d'vont d'vont.

Want d'vont, Schipper d'vont d'vont,
d'vont d'vont d'vont d'vont d'vont,
t'Comptoir d'vont d'vont d'vont:
t'vont d'vont d'vont d'vont:
D'vont d'vont d'vont t'vont d'vont.

Sit d'vont d'vont d'vont d'vont d'vont
Sy d'vont t'vont d'vont d'vont d'vont,
D'vont het u d'vont d'vont d'vont
d'vont d'vont d'vont, d'vont d'vont
D'vont d'vont d'vont d'vont d'vont.

Caractères gothiques et de civilité.

[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6C.0006].

2. Collections plantiniennes à la BUMP

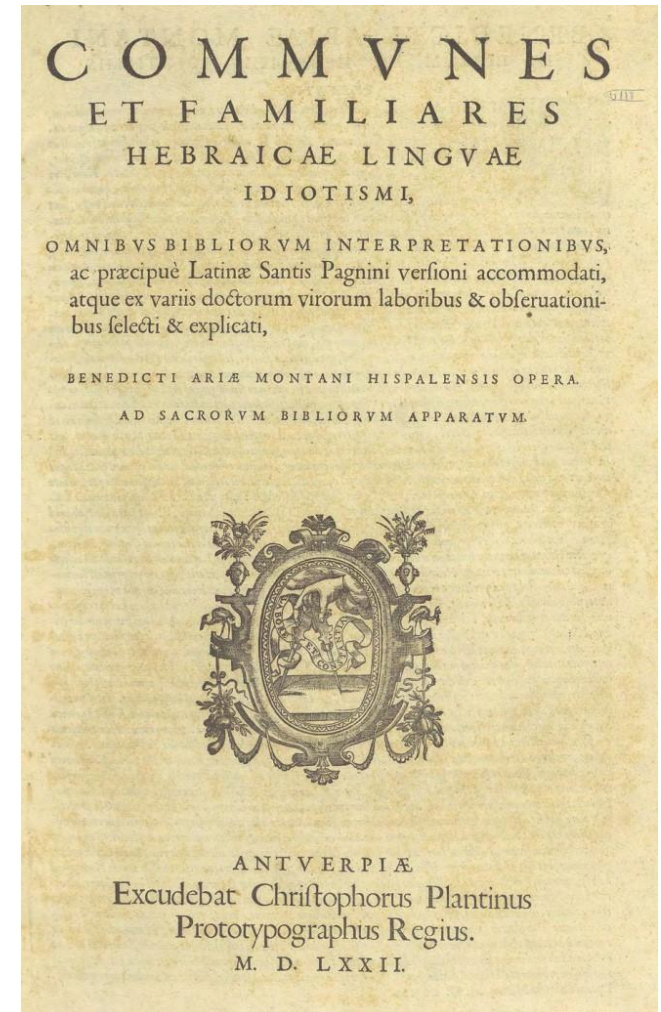
- Bibliothèque Universitaire Moretus Plantin (BUMP - 1979)
 - Henri Moretus Plantin (1878-1957)
 - Descendant direct de Christophe Plantin et de Jan Moretus
 - Jésuite et enseignant à Namur
 - Initiateur de la première bibliothèque de l'institution (Museum Artium, 1921)
 - ± 100.000 ressources documentaires précieuses (9^e – 20^e s.)
 - Plus de 900 éditions plantiniennes :
 - Fonds propres de la BUMP et du CDRR (+ de 250)
 - Mise en dépôt de la collection de Philippe de Dorlodot en 2020 (+ de 670)



Archives familiales - Reynald Moretus Plantin

2. Collections plantiniennes à la BUMP

- Le fonds antérieur à l'arrivée de la collection de Dorlodot (BUMP et CDRR):
 - Plus de 250 éditions plantiniennes (16^e s.)
 - Plusieurs centaines d'éditions postérieures
 - Diverses provenances
 - Origine souvent jésuite (collèges)
 - Contenu : matières religieuses et philosophiques, littérature classique, histoire, botanique...
 - Souvent en lien avec les centres d'intérêt de la communauté jésuite de Namur (enseignement et spiritualité)



[BUMP, R16C0001].

2. Collections plantiniennes à la BUMP

- La collection de Philippe de Dorlodot :

- Collection d'éditions plantiniennes constituée à partir des années 1970 Achats en salles de vente (surtout à partir des années 1990)
- Plus de 670 ouvrages plantiniens (2020)
 - Ampleur et diversité des domaines couverts
 - Bibles, ouvrages religieux et antiphonaires, histoire ancienne et moderne, géographie, linguistique, droit, antiquarisme, sciences naturelles, poésie...
 - Diversité linguistique
 - État de conservation
 - Rareté de certains exemplaires
 - Reliures d'époque

[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, haut : R6A.0297, R6B.0076, R6A.0300 ; bas : R6A.0403, R6C.0005].



2. Collections plantiniennes à la BUMP



[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6A.0297].



[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6A.0299].

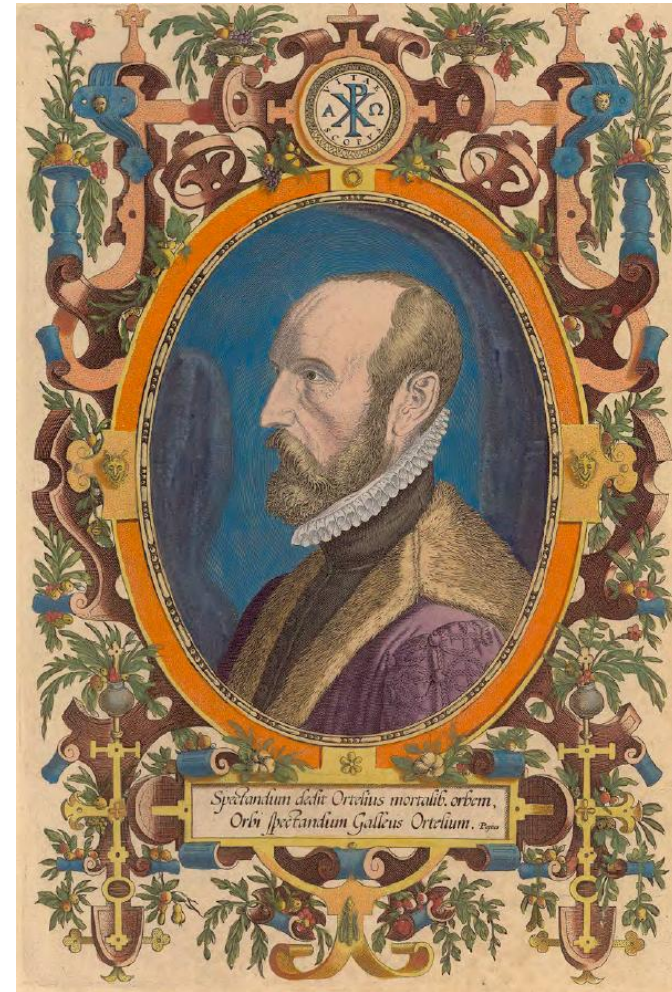
2. Collections plantiniennes à la BUMP

- Une volonté de préserver et de pérenniser la collection :
 - Don de la collection à la Fondation Roi Baudouin (2020)
 - Mise en dépôt de la collection à la BUMP (27/11/2020)
 - Réserves précieuses :
 - Conditions de conservation optimales (température et hygrométrie)
 - Conditions de sécurité
 - Pôle Patrimoine



3. Quelques pièces maîtresses

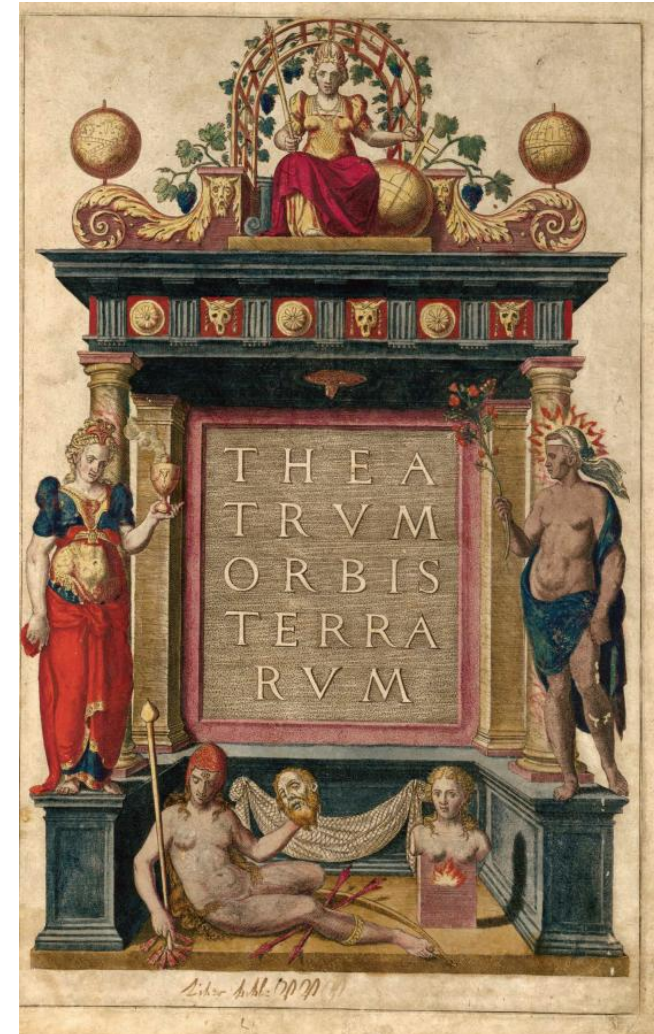
- Abraham Ortelius (1527-1598) :
 - Enlumineur, vendeur de cartes et de livres anversoïs
 - Rencontre Plantin vers 1558 ; relation d'affaire, puis amitié
 - Réseaux communs
 - Affinités religieuses
- Inventeur de l'atlas et de la géographie historique



[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6D.0006].

3. Quelques pièces maîtresses

- Le *Theatrum Orbis Terrarum* (1570) :
 - Premier atlas connu – demande importante
 - Première édition (1570) :
 - Latin
 - 53 cartes à la même échelle et commentées
 - Qualité des cartes et réflexion humaniste
 - Pas imprimée par Plantin (fourniture papier)
 - Best-seller, malgré prix important
 - Dès 1571, nombreuses traductions et rééditions :
 - Croissance du nombre de cartes ; mises à jour
 - Adaptation des textes au lectorat visé
 - Intérêt de la multiplicité des exemplaires issus de diverses éditions
 - Source remarquable pour l'histoire de la géographie



[BUMP, R16C0006].

3. Quelques pièces maîtresses

- Le *Theatrum Orbis Terrarum* :
 - Plantin et le *Theatrum Orbis Terrarum* :
 - 1^{re} édition latine (1579)
 - 2^e édition latine (1584) – ci-contre
 - Politique éditoriale :
 - Traductions : l'exemple de l'édition espagnole de 1588 (R6D.0009)
 - Une entreprise voulue par Plantin : marché et public
 - L'exemplaire conservé : Mynken Liefrinck
 - Publication d'un *Epitome*
 - En français (éd. 1588 : R4Z.0229)
 - En latin (éd. 1589, R4Z.0230)
 - ...
 - Impression par l'officine plantinienne jusqu'en 1612 (sauf 1598-1612)



[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6D.0006].

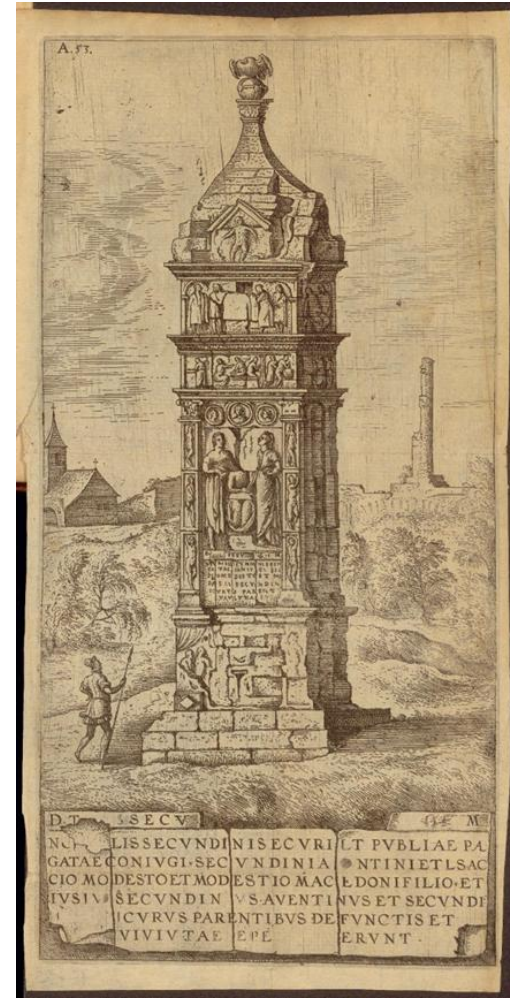




[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6D.0006].

3. Quelques pièces maîtresses

- Ortelius, père de la géographie historique :
 - Le *Parergon* (1579-...) : l'antiquité classique et biblique mise en cartes
 - La *Synonymia* (R6A.0323) et le *Thesaurus geographicus* (R16B00111 – Museum Artium) : les recherches toponymiques d'Ortelius – Plantin
- L'*Itinerarium per nonnullas Galliae Belgicae partes* (1584) : voyageur et antiquaire
- Cohérence et complémentarité des fonds

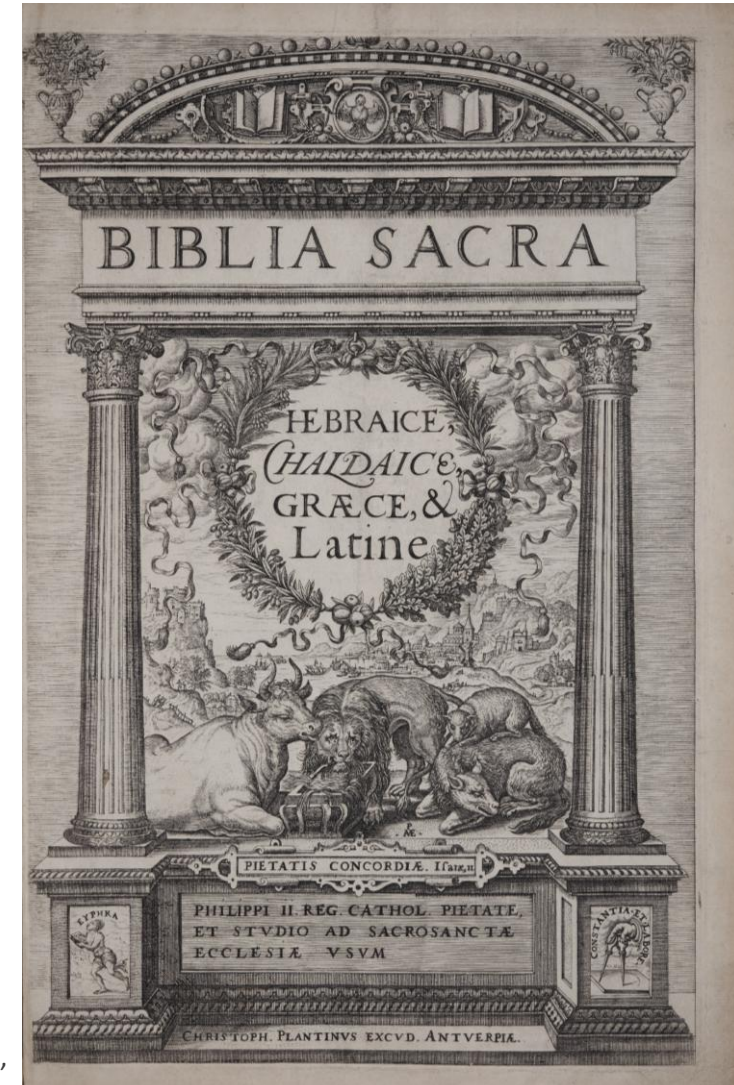


[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6A.0403].

3. Quelques pièces maîtresses

- La Bible « polyglotte » (1568-1572) :
 - Contexte de la Réforme et débuts de la réforme catholique
 - Idée initiale de Plantin (1565) : réimprimer une Bible polyglotte espagnole (1520) > refonte
 - Approbation et soutien royal :
 - Réponse aux milieux protestants
 - Rapprochement avec le pouvoir royal et les milieux catholiques ; milieux savants
 - Benito Arias Montanus (vers 1526-1598)
 - Amitié avec Plantin, Franciscus Raphelengius et Ortelius
 - Travail de longue haleine

[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6C.0016].



3. Quelques pièces maîtresses

- La Bible « polyglotte », un chef-d'œuvre de typographie et d'érudition :
 - Un défi : caractères (variété, gamme), volume de papier, complexité de la situation d'Anvers à l'époque
 - Technique :
 - Grande qualité de le l'ornementation et des illustrations
 - Textes en hébreu, grec et latin (+ le cas échéant chaldéen, araméen...)
 - Intellectuel :
 - Étude approfondie des textes de la Bible hébraïque
 - Importance égale apportée à chaque version du texte
 - Conception d'annexes : dictionnaires, grammaires, recueil d'antiquités bibliques, cartes

Israel domus vestris viis * de erubescite & ,pudete * : vobis

לכם בושו והכלמו מדרכיכם בית ישראל ;

*pudeat vos
*iniquitatibus

*qua munda
dabo

*erit exulta
*in defoliationem

*relictæ sunt
in
*diruta,

*in
*defolata:

*in
*ero requiritur

*ut faciã
*vt multiplicem
*pecudes hominum.

*pecudes sanctæ,
*vt pecudes
*solem-nitatis

omnibus ab vos me mundare † die In ,Deus Dominus dixit Sic

כל כה אמל אדני יהוה ביום טהרי אתכם מכל

.defolatæ erūt ædificatæ & ,vrbes faciã habitare & : vestris iniquitatibus

עונותיכם והושבתי את הערים ונבנו החריבות

oculis in defolatio † fuit quod eo pro ,coleitur † defolata terra Et

† והארץ הנשמה תעבר תחת אשר היתה שממה לעיני

† est facta defolata ista Terra ,dicent Et .transcuntis omnis

כל עובר : ואמרו הארץ חלול הנשמה היתה

,dirutæ & ,defolatæ & ,desertæ ciuitates & : Heden hortus sicut

כנן ערן והערים החריבות והנשמות והנהרסות

relinquentur † quæ gentes scient Et .habitantur munitæ

† וידעו הגוים אשר ישאר בצורות ישובו :

plantaui ,dirutas & ædificauī D O M I N V S ego quod ,vestris circuitibus

סביבותיכם כני אני יהוה בנתי הנהרסות נטעתי

.feci & ,sum locutus D O M I N V S ego : defolatam †

הנשמה אני יהוה דברתי ועשיתי :

,Israel domui requiritur * hoc † Adhuc ,Deus Dominus dixit Sic

† כה אמל אדני יהוה עוד זאת אדרש לבית ישראל

.hominis pecus † sicut eos multiplicabo † : eis faciendum ad †

לעשות להם ארבה אתם כצאן אדם :

sic ,cius statim temporibus * in Ierusalaim pecus ut ,sanctitatum pecus † Vt

† כצאן קדשים כצאן ירושלם במועדיה

ego † quod scient & : hominis pecore † plenæ desertæ ciuitates erunt

non tuas gentes & ,amplius deuorabis non hominem † Propterea

† לכן אדם לא תאכלי עוד וגו' לא

te in faciã audire non Et .Deus Dominus dixit ; amplius impingere facies †

† תכשלי עוד נאם אדני יהוה : ולא אשמיע אליך

: vltra portabis non populorum probum & ,gentium ignominia amplius

עוד כלמת הגוים וחרפת עמים לא תשאי עוד

.Deus Dominus dixit , amplius facies impingere † non tuas gentes &

וגו' לא תכשלי עוד נאם אדני יהוה :

: dicendo , me ad D O M I N I verbum fuit Et

† ויהי דבר יהוה אלי לאמר :

,suam humum super habitantes † Israel domus , hominis Fili

† כן אדם בית ישראל יושבים על אדמתם

immunditia sicut ; suis studiis in † & , sua via in † eam polluerunt &

ויטמאו אותה בדרךם ובעלילותם כטמאת

meam iram effudi Et .meas facies ad † eorum via fuit elongata *

† הנדה היתה דרךם לפני : ואשפך חמתי

suis idolis in † ; terram super effuderunt quem sanguinem super † eos super

עליהם על תדם אשר שפכו על הארץ ובעלילותם

: terras in sunt ventilati & , gentes in eos dispersi Et .eam polluerunt

† טמאתה : ואפיץ אותם בגוים ויורו בארצות

.eos iudicaui eorum studia † iuxta & , eorum viam † iuxta

בדרךם ובעלילותם שפסתיים :

nomen polluerunt & , illuc venerunt quod * gentes ad veni † Et

† ויבוא אל הגוים אשר באו שם ויחללו את שם

.sunt egressi eius terra de & , hi † D O M I N I Populus , eis dicendo in ; mea sanctitatis †

*homines

†morbis

†morbis

†cadere

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

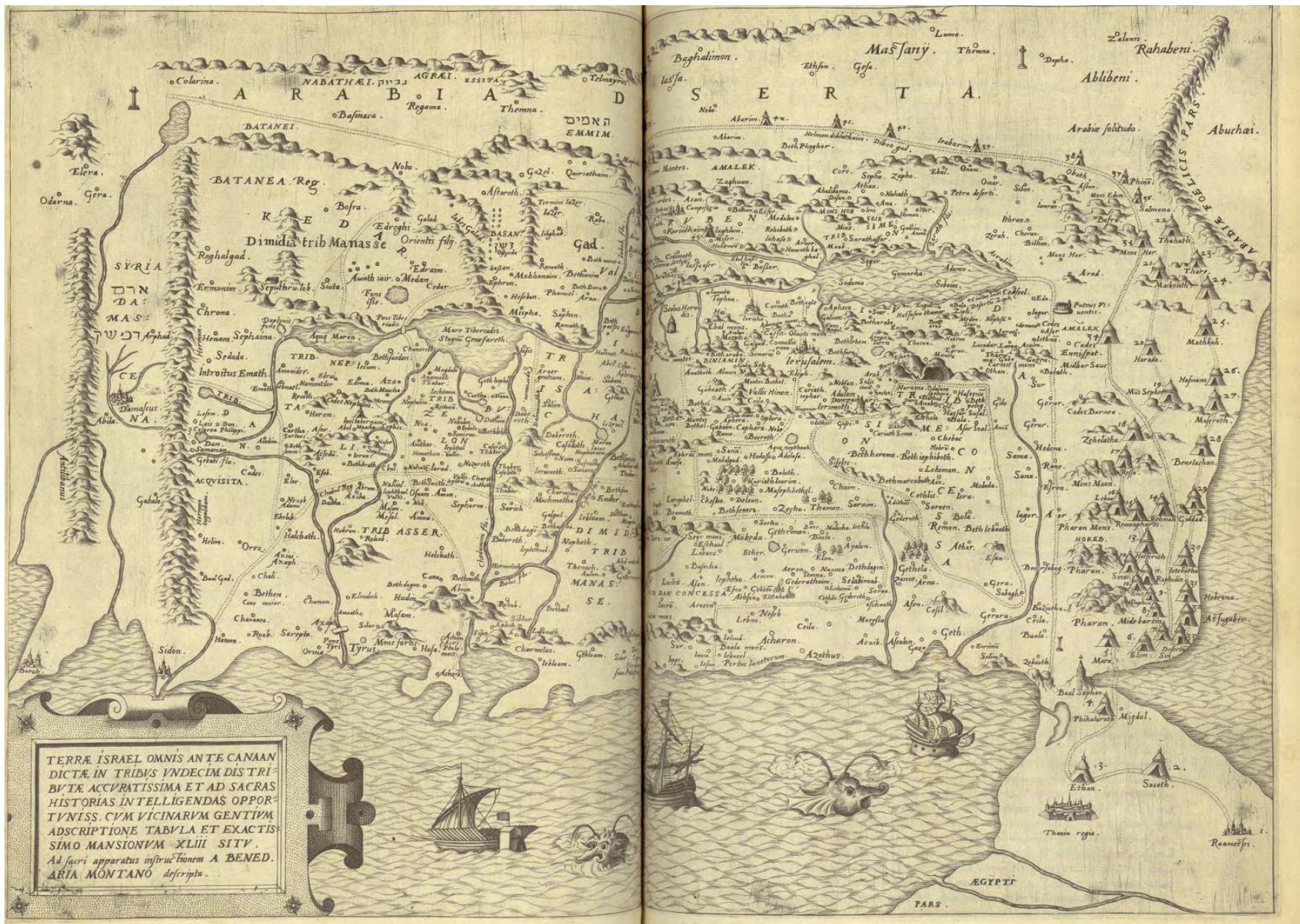
†habitu

†habitu

†habitu

†habitu

†habitu



BUMP, R16C0001

3. Quelques pièces maîtresses

- La *Cosmographia* d'Apianus : un best-seller en astronomie
 - Petrus Apianus (1495-1552) : antiquaire et astronome
 - Importance de l'observation et applications pratiques
 - 40aine d'éditions, dont de nombreuses traductions ; édition révisée par Gemma Frisius (1508-1555)
 - Impressions plantiniennes (ici édition latine, 1574)



[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6B.0075].

3. Quelques pièces maîtresses

- Clusius : l'essor des sciences naturelles :
 - Charles de l'Écluse (1526-1609)
 - Botaniste et voyageur : Arras, Montpellier, Vienne, Leyde
 - Figure majeure de la botanique
 - Contact d'Ortelius et de Plantin
 - *Rariorum aliquot Stirpium, per Pannoniam, Austriam, & vicinas quasdam Provincias observatarum Historia* (1583)
 - Présentation du genévrier alpin
 - Notes de lecture manuscrites



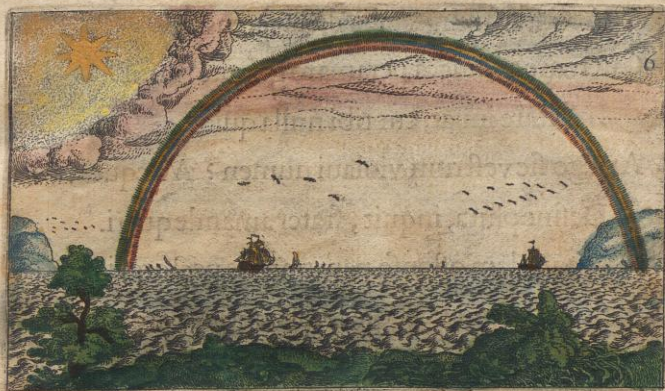
[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6BA.0297].

3. Quelques pièces maîtresses

- Les *Apologi creaturarum* (1584) :
 - Jan Moerman (1556-1621)
 - Histoire de la littérature
 - 65 apologues : poèmes narratifs et moralisants
 - Textes (Plantin)
 - Gravures (Marcus Geerhaerts / Gerard de Jode)
 - Exemplaires rehaussé (R6A.0299) et non rehaussé (R6A.0298)



[Collection Philippe de Dorlodot, gérée par la Fondation Roi Baudouin, en dépôt à la BUMP, Namur, R6A.0299].



CANCER. IRIS.

Nam peruersus homolites producit inanes,
Sed struit insidias sepius ipse sibi.
Hinc tot bella, neces, tot tristia fata sequuntur,
Cum princeps patria iurgia nutrit iners.
Scylurum natos quondam docuisse quietos
Atque illis fasces ritè dedisse ferunt.
Has, ait, unitas confringere viribus equis
Tentate, ast fallit vis ea certa pedes.
Tunc rursum genitor, Fasces dissoluite, gnati:
Dissoluant faciles, virgulaeque perit.
Sic si concordēs uiuatis, ait, superabit
Vos nemo: ast contrà, fata perosa manent.

B 2

Cum



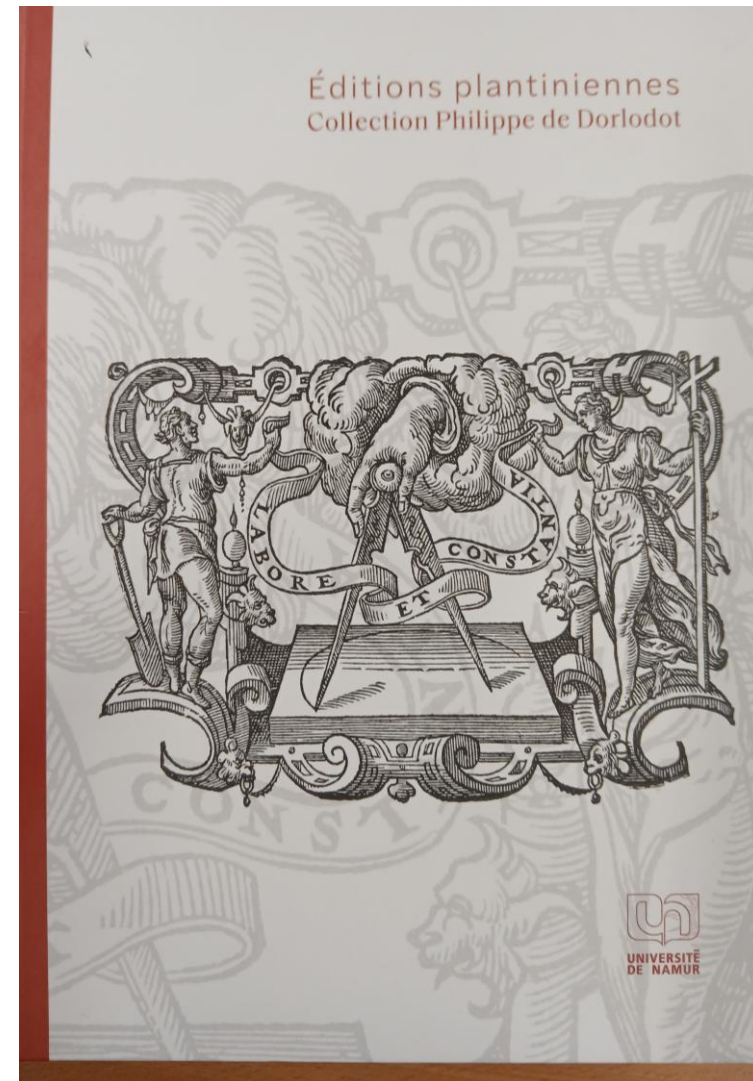
ROSARIVM. PERDIX.

Hac Rosa diuitias spinis commixta cruentis
Designat, quas qui concupit, ille perit.
Non poterit diues terras habitare iacentes
Tutus, nec poterit scandere ad astra poli.
Sed varijs animi curis inuoluitur, eheu,
Non capiunt oculos somnia grata suos.
Sola beat gentes mens quæ sibi conscia recti est,
Hanc nusquam mundi ledere spina potest.

PASCEBAT

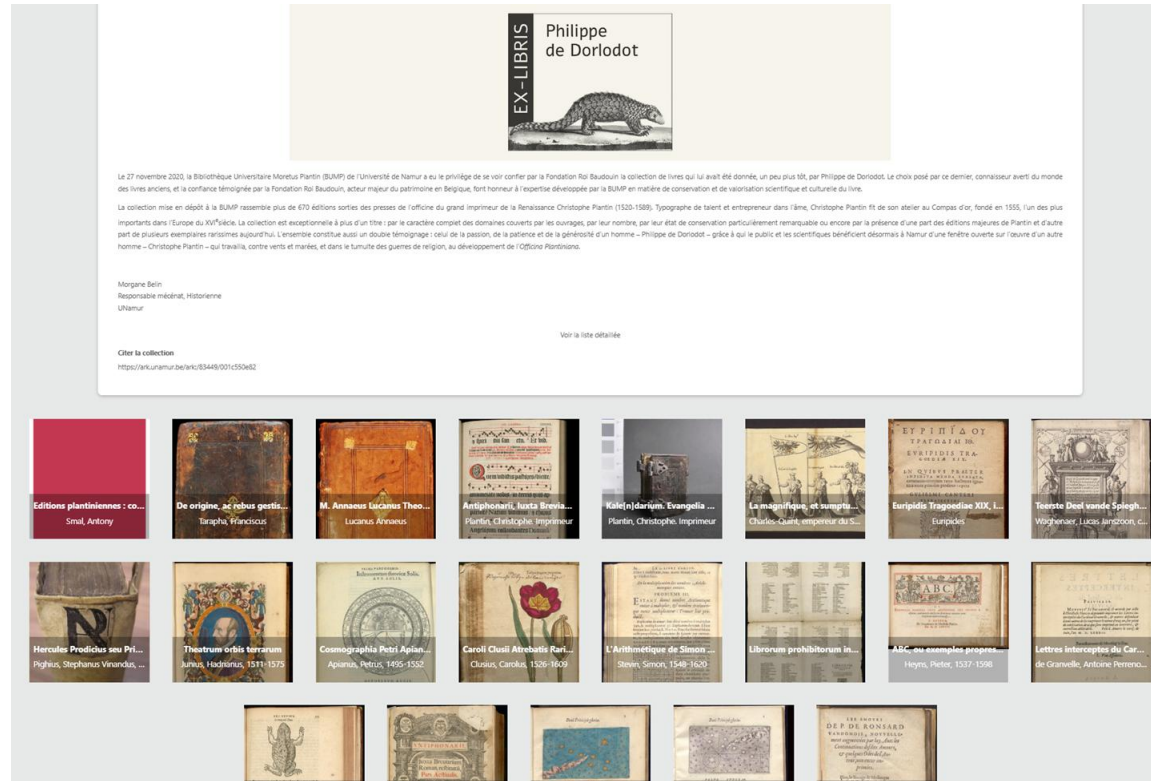
4. La valorisation des fonds plantiniens

- Inventaire et catalogage des fonds plantiniens :
 - Ouvrages hors collection Philippe de Dorlodot :
 - Catalogue informatisé (RERO / Unicat) – presque exhaustif
 - Collection Philippe de Dorlodot :
 - Catalogue informatisé (RERO / Unicat) - exhaustif
 - SMAL A., *Éditions plantiniennes : collection Philippe de Dorlodot*, Namur, PUN, 2023 - exhaustif



4. La valorisation des fonds plantiniens

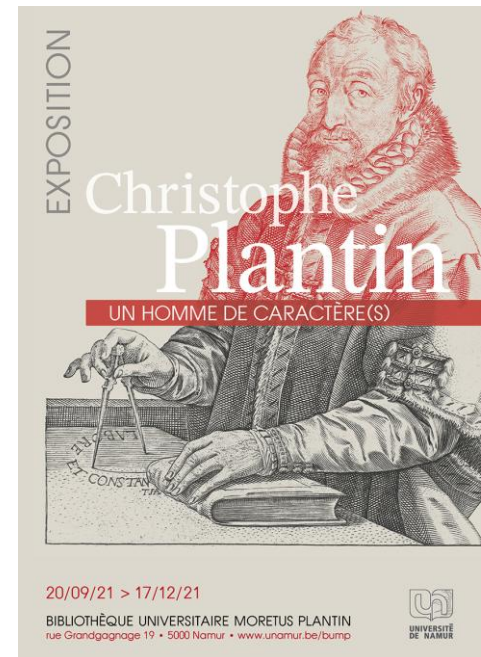
- Numérisation :
 - Portail de numérisation Neptun
 - 55 ressources plantiniennes numérisées
 - Dont 22 issues de la collection de Dorlodot
 - Livres principalement mais aussi lettre, cartes...
 - Ajout de notices
 - Demandes de reproductions
 - Respect des livres et de leur reliure



<https://neptun.unamur.be/>

4. La valorisation des fonds plantiniens

- Actions de valorisation :
 - Exposition :
 - « Christophe Plantin. Un homme de caractère(s) » (BUMP, 2021 – P. Assenmaker et V. Leyh)
 - Activités scientifiques et pédagogiques :
 - Cours « Le livre et la culture numérique » (V. Leyh)
 - Présentations de la collection (06/12/2024 et 17/12/2025)
 - Patrimoine médiéval de la BUMP (2023-2025) : fragments médiévaux (5 ex.)
 - « Trésor du mois » sur les réseaux sociaux (2024-...) :
 - 1 ressource patrimoniale mise à l'honneur chaque mois
 - Réseaux :  (BUMP),  (BUMP),  (Olivier Latteur)
 - 3 livres de la collection de Dorlodot





Trésor du Mois : Clusius et la botanique à la Renaissance

Nous mettons aujourd'hui à l'honneur la figure de Charles de l'Écluse ou Carolus Clusius (1526-1609), dont nous avons récemment fêté le 500^e anniversaire.

Clusius a durablement marqué l'histoire de la botanique et des sciences naturelles. Originaire d'Arras, il se forme à Montpellier et travaille ensuite à Vienne. Protestant, il finit par rejoindre, en 1593, l'université de Leyde dont il fonde la chaire de botanique. On lui doit l'introduction de plusieurs nouvelles plantes en Europe, notamment celle de la tulipe grâce aux bulbes qu'il reçoit en provenance de l'empire ottoman.

Clusius est aussi un homme de terrain qui herborise dans les régions qu'il traverse et qui publie de nombreuses descriptions d'espèces végétales, principalement en collaboration avec le célèbre imprimeur anversois Christophe Plantin (1520-1589). Le **Museum Plantin-Moretus** d'Anvers consacre d'ailleurs, à partir du 21 mars, une exposition temporaire à Clusius et à la botanique de la Renaissance.

La BUMP conserve plusieurs exemplaires des principaux travaux de Clusius. À titre d'exemple, la *Rariorum aliquot Stirpium, per Pannoniam, Austriam, & vicinas quasdam Provincias observatarum Historia* (1583) est la première flore publiée portant sur l'Autriche et la Hongrie actuelles. Comme on peut le découvrir dans les illustrations, elle est ornée de gravures délicatement mises en couleurs. Ce très bel exemplaire, qui fait partie de la Collection Philippe de Dorlodot (mise en dépôt en 2020 à la BUMP par la **Fondation Roi Baudouin**, est par ailleurs abondamment annoté, ce qui témoigne de son utilisation intensive.

Découvrez ce livre précieux en intégralité sur notre portail de numérisation, ainsi que la notice scientifique d'Anne-Marie Bogaert-Damin qui l'accompagne :

<https://neptun.unamur.be/ark:/83449/00545d42d4>

Trésor du mois : l'*Apologi creaturarum* ou l'illustration des valeurs morales à la Renaissance

En ce début d'année marqué par la prise de bonnes résolutions, nous avons choisi de mettre en lumière un très beau recueil de poésies conservé à la Bibliothèque universitaire Moretus Plantin (**Université de Namur**) : il illustre en textes et en images les valeurs morales qui étaient prônées au cours de la seconde moitié du 16^e siècle.

Les *Apologi creaturarum* proposent 65 apologues, de courts récits à visée morale, qui présentent sous la forme d'une poésie en latin « un dialogue conflictuel entre des astres, des éléments naturels, des matières, des animaux ou des objets ». Le texte est systématiquement accompagné d'une illustration : on peut par exemple découvrir ci-dessous la mise en scène de la colère excessive, *ira immoderata*. Chaque récit se conclut par une brève morale.

Cet ouvrage est remarquable en raison de la qualité de ses gravures. Attribuées à Marcus Geerhaerts, elles présentent la particularité, dans notre exemplaire, d'avoir été délicatement et intégralement mises en couleur. Elles ont été imprimées dans l'atelier du graveur Gerard de Jode (1509-1591), tandis que Christophe Plantin (1520-1589) et ses collaborateurs prenaient en charge l'impression du texte.

Celui-ci a été composé par Jan Moerman (1556-1621), poète et professeur de latin à Anvers. Cet amateur de Ronsard était membre de la chambre de rhétorique « De Olijftak ». Curieusement, son nom ne figure pas sur la page de titre de l'ouvrage et n'apparaît que dans sa préface. L'un des utilisateurs de notre exemplaire a remédié à cette omission en ajoutant manuscritement le nom de l'auteur du recueil.

Doté d'une reliure en parchemin sur ais de bois (17^e siècle), ce livre dévoile la richesse de la vie culturelle anversoise à la Renaissance ainsi que le savoir-faire des imprimeurs et des graveurs qui étaient actifs dans la ville. Il fait partie de la **Collection Philippe de Dorlodot**, mise en dépôt en 2020 à la BUMP par la **Fondation Roi Baudouin**.

Découvrez ce trésor en intégralité sur notre portail de numérisation, ainsi que la notice scientifique du professeur Pierre Assenmaker qui l'accompagne : <https://lnkd.in/g/eyeRkPmb>

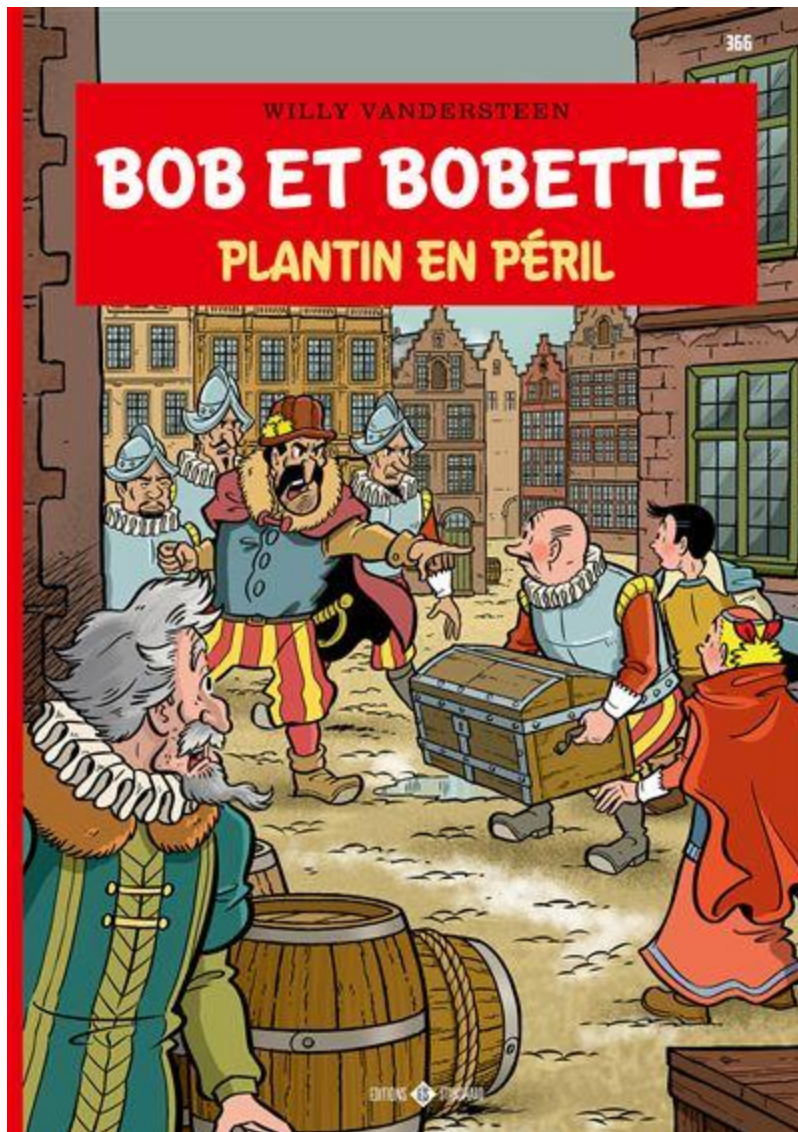


4. La valorisation des fonds plantiniens

- Perspectives de valorisation :
 - Publication d'un livre (2026) – P. Assenmaker et V. Leyh
 - 500^e anniversaire d'Ortelius (2027) – P. Assenmaker et O. Latteur
 - Colloque : « Abraham Ortelius et l'étude du passé à la Renaissance » (13-14 octobre 2027)
 - Capsules vidéos : étudiants et grand public
 - Numérisations
 - Projet « PPP - Plantin Press Polyglot. Multilinguisme et traduction dans la production plantinienne » (2026-2028) - P. Assenmaker et V. Leyh
 - Étude du multilinguisme comme l'un « des facteurs majeurs du succès de l'*Officina Plantiniana* ».
 - Traductions et traducteurs ; réseaux littéraires et transferts culturels
 - Dictionnaires et manuels de langues, traductions d'auteurs... (40-50 éditions)
 - Conférences, capsules vidéos et colloque de clôture (2028)

Conclusion

- Période charnière
- Livres – sources historiques :
 - Histoire intellectuelle et culturelle : diffusion et circulation des idées et des savoirs
 - Politique éditoriale ; traductions
 - Réseaux intellectuels, sociabilité
- Livres – objets :
 - Histoire de l'imprimerie : typographie, gravures, mise en couleur
 - Histoire de la reliure
 - Histoire de l'exemplaire



*Merci de votre
attention !*

*À la BUMP, pas de péril pour
(les) Plantin !*